



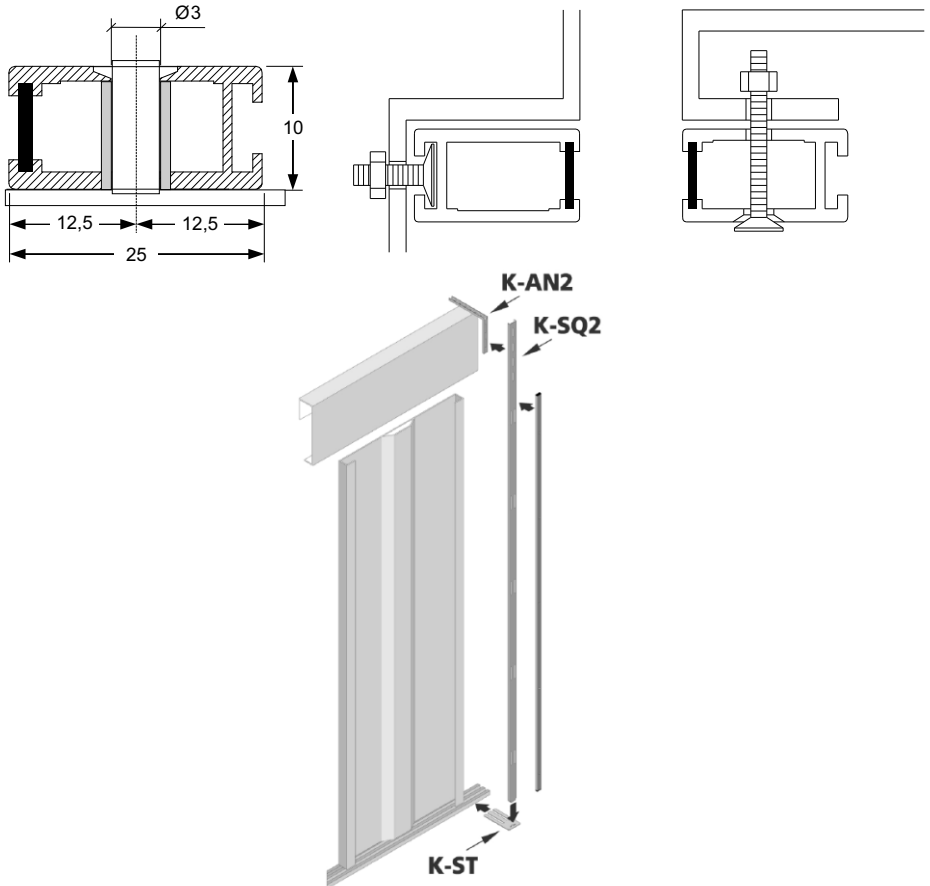
Barriera di cellule / Door detectors

Manuale di Installazione
Installation manual

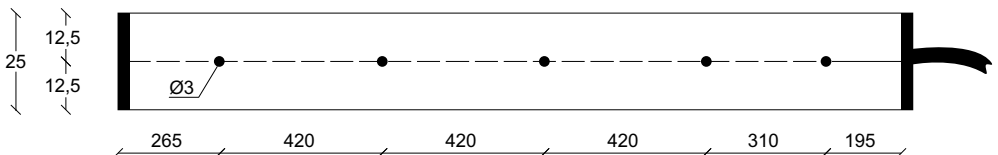
EDDW94B.220
EDDW94B.024

93010213_E_barriera-di-cellule_130724_v1.1.cdr

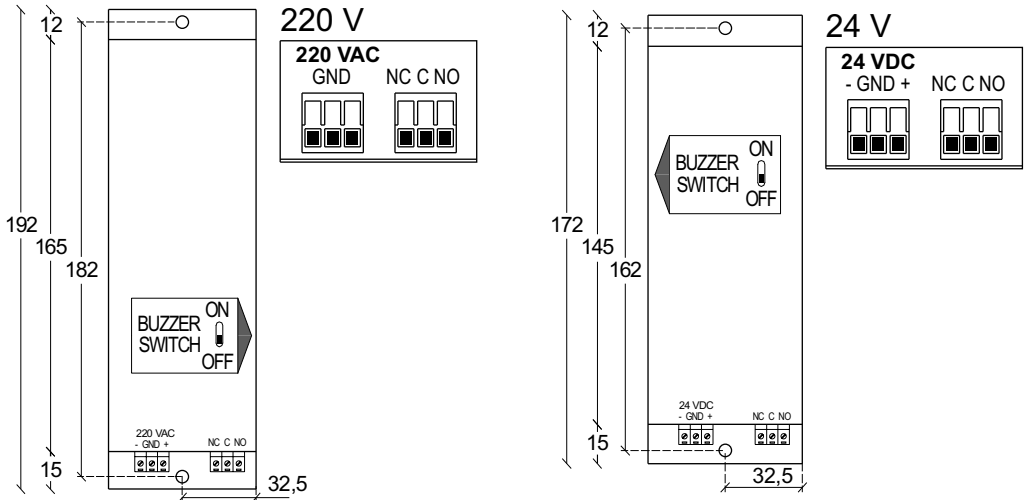
1 - DIMENSIONI E SISTEMI DI FISSAGGIO / DIMENSION AND FIXING SYSTEM



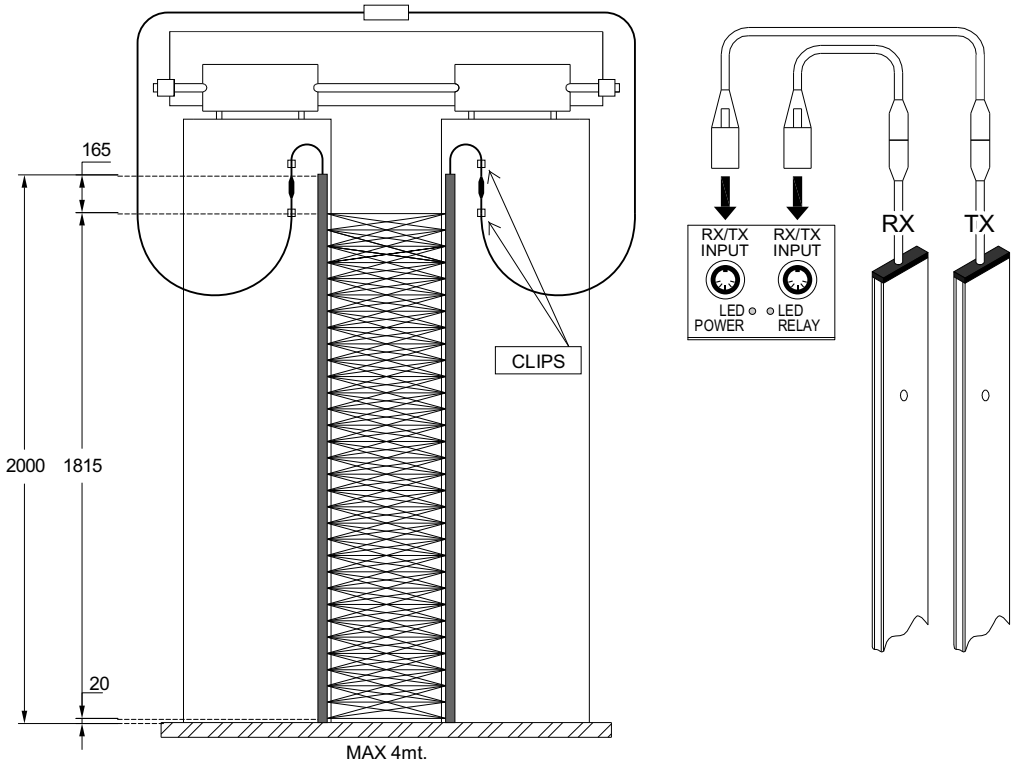
2 - FORATURA / DRILLING



3 - ALIMENTATORE 24V - 220V / POWER SUPPLY 24V - 220V



4 - MODALITA' DI FISSAGGIO CAVI / CABLES FIXING MODE



Door detectors

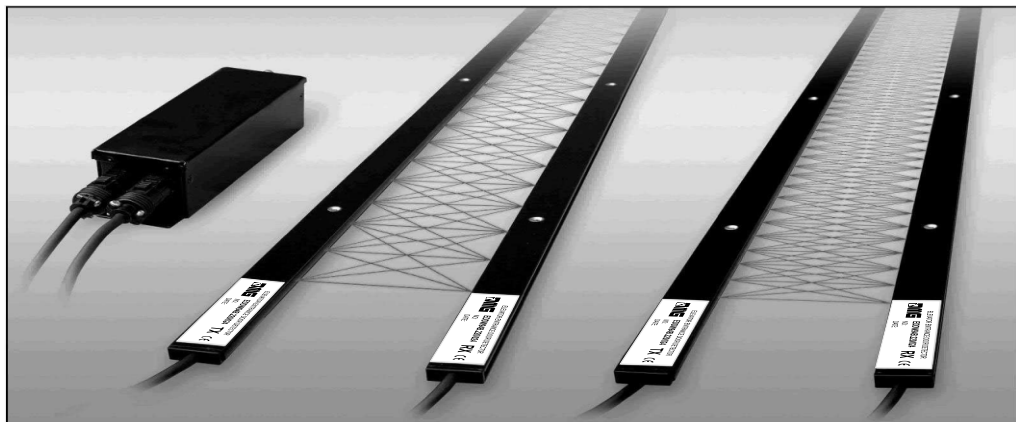


ATTENZIONE:

- ▶ L'unità di controllo viene generalmente fissata sul tetto di cabina.
TX ed RX devono essere collegati ad essa per mezzo dei due cavi di segnale che possono essere collegati indifferenteemente ai due connettori presenti sull' unità di controllo. I cavi ridondanti possono essere ammatassati. E' buona norma tenerli lontani da altri cavi per evitare possibili interferenze elettromagnetiche.
- ▶ Le barriere EDDW94B.220/024 possono essere installate in modo statico oppure dinamico.
INSTALLAZIONE STATICA: TX e RX devono essere fissati in maniera stabile in modo da non oscillare durante il moto dell'ascensore. Pur accettando un notevole disallineamento, è opportuno accertarsi durante l'installazione che TX e RX si presentino il più possibile paralleli e in asse fra loro. Accertarsi che non vi siano corpi sporgenti o parti dondolanti tali da determinare interruzioni anche momentanee dei raggi. Qualora la barriera fosse esposta a luce solare (ascensori panoramici) é preferibile fissare l'RX sul lato meno esposto alla luce.
INSTALLAZIONE DINAMICA: E' opportuno prima dell' installazione controllare l'ottimo scorrimento delle ante, viceversa regolare le ante per uno scorrimento fluido senza ondulazioni o sobbalzi. TX e RX devono essere fissati con precisione ai due lati della porta dell'ascensore utilizzando le apposite viti fornite nella confezione. I massimi disassamenti consentiti, misurati in chiusura, sono +/- 20 mm in senso verticale e +/- 3 mm in senso orizzontale. Per quanto possibile è consigliato fissare TX e RX il più possibile arretrati rispetto al bordo delle ante. È preferibile fissare l'RX sul lato meno esposto alla luce solare. I cavi devono essere fissati saldamente ed adeguatamente con le apposite clip fornite nella confezione. Se installati correttamente sopportano un elevatissimo numero di movimenti. A tale scopo raccomandiamo di collocare i cavi in movimento assicurandosi che durante il moto abbiano uno scorrimento adeguatamente fluido, come da schema illustrativo vedi sez. 4.
Il costruttore declina ogni responsabilità e non riconosce alcuna garanzia per danni sui cavi causati, a suo insindacabile giudizio, da una non corretta installazione.
- ▶ Dopo la corretta installazione il sistema può essere alimentato per dare inizio al funzionamento. Sul RX quando la barriera non è ostruita il LED verde è acceso. Se la barriera è ostruita il LED verde ed il LED rosso sono accesi.
- ▶ **Manutenzione periodica:**
 - Mantenere pulita la superficie esterna della barriera, in particolar modo tenere pulito il vetrino evitando di attaccarvi sopra adesivi che comprometterebbero la ricezione della luce ad infrarosso.
 - Controllare le connessioni dei cavi, le clips dei cavi, i cavi di alimentazione ed i cavi di segnale.
 - Non lavare con acqua o con solventi di vario tipo, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito per rimuovere le eventuali impurità.

WARNING:

- ▶ The control box should be fixed on the top of the cabin. TX and RX detectors must be jointed to the control box by the two signal cables that can be connected – without distinction - to both of the two connectors of the control box. Cables should be fastened firmly and properly with the pertinent clips. As their working life depends on their precise mounting it's necessary to check if their sliding is properly continuous. Redundant cables could be packaged into loops. Check to keep them away from other cables to avoid possible electromagnetic interferences.
- ▶ The mounting of the EDDW94B.220/024 optic barriers can be either dynamic or static in the lift car doors.
STATIC INSTALLATION: Both TX and RX detectors must be installed firmly so that they do not swing when the cabin is lifting up or down. During the installation make sure that the TX and RX detectors are as much as possible parallel and aligned within each other while accepting a significant misaligning. Make sure also that no projecting object or no swinging element obstructs the beams even temporarily. Should you install the barrier in the sunlight (panoramic plants) it's better to fix the RX on the side that is less exposed to sunshine.
DYNAMIC INSTALLATION: First of all it's necessary to check the right sliding of the cabin doors and adjust them so as to obtain a continuous slipping without wavings or jolts. RX and TX detectors must be perfectly fixed to both the cabin door sides using our fixing kit. Highest accepted misaligning: +/- 20 mm vertically, +/- 3 mm horizontally. It's advisable to install the RX and TX detectors as back as possible in comparison with the edge of the doors. It's preferable to fasten the RX on the side less exposed to the sunshine. Cables should be fastened firmly and properly with the pertinent clips included in the barrier set. The signal cables have been designed to support a high number of door movements providing that the mounting was correct. Therefore, we advise you to put the cables in movement making sure their sliding is properly continuous as shown in the illustrating diagram (see pict. 4).
The manufacturer disclaims all responsibility and do not provide any warranty for damages affecting the cables due - in its final opinion - to a wrong wiring.
- ▶ After the correct installation the system can be turned on. When the curtain is not obstructed, the green LED in the RX is on. When the barrier is obstructed, green and red LED lights are on.
- ▶ **Daily maintenance:**
 - Keep the external surface of the barrier clean, especially keep the light filter plate clean and avoid attaching any sticker that might influence the receiving of the infrared light.
 - Check the wiring of the cables, the status of the cable clips, the power cables and the signal cables.
 - Do not wash the detectors by water jets and/or solvents. Use a soft and damped cloth to keep the light filter plate cleaned.



CODICE/ITEM	NUMERO RAGGI/NUMBER OF BEAMS	ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY
EDDW94B.220	94	220V ac
EDDW94B.024	94	19÷37V dc ; 15÷27V ac

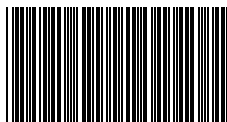
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA

PORTATA/RANGE	0 ÷ 4 mt.
GRADO DI PROTEZIONE/DEGREE OF PROTECTION	IP 54
ASSORBIMENTO DI POTENZA/POWER CONSUPTION	3 W
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO/OPERATING TEMPERATURE	-15 ÷ +50°C
USCITA/OUTPUT	N.O. / N.C. RELAY CONTACT
PORTATA CONTATTO/OUTPUT CONTACT	0,1A ÷ 6A - 30V DC
	6A (NC) 10A (NO) - 250V (LOAD: AC1)
RAGGIO/OPTICAL RAY	INFRARED 900 nm
CONFORMITÀ/APPROVALS	2004/108/EC, 2006/95/EC
DIMENSIONI BARRIERE/BARRIER DIMENSIONS	10X25X2000 mm
DIMENSIONI UNITA' DI CONTROLLO/CONTROL UNIT DIMENSIONS	152X68X40 mm OR 179X68X40 mm
LUNGHEZZA CAVI/CABLE LENGHT	4 mt.
TEMPO DI REAZIONE/REACTION TIME	< 90 ms
IMMUNITA' ALLA LUCE/LIGHT IMMUNITY	> 50000 LUX
DISASSAMENTO A 0mm/DISPLACEMENT AT 0mm	VERTICAL: -20mm; HORIZONTAL: -3mm
INSTALLAZIONE/INSTALLATION	STATICA O DINAMICA / STATIC OR DYNAMIC



DMG SpA

Via delle Monachelle, snc • 00040 POMEZIA (ROMA) • ITALIA
 Tel. +39 06930251 • Fax +39 0693025240
 info@dmg.it • www.dmg.it



93010213